

Ausgabe 02/2013



# V.f.B. aktuell

V.f.B. Germania Wiesmoor von 1929 e.V.

DIE Sportzeitschrift für alle V.f.B.-Freunde

[www.vfb-germania-wiesmoor.de](http://www.vfb-germania-wiesmoor.de)



**A A F**



**Auricher Aufzüge & Fahrtreppen  
Service GmbH**



**Ihr  
Partner  
für  
Aufzüge  
und  
Fahrtreppen**

Gartenstraße 27 · 26607 Aurich

**Tel. 0 49 41/99 19 630**

Fax 99 47 67

[info@aaf-service.de](mailto:info@aaf-service.de)

[www.aaf-service.de](http://www.aaf-service.de)

**Notdienst rund um die Uhr**

 **01 60 / 94 83 68 50**

**24**  
Std.

## Inhaltsverzeichnis

Vorwort des 1. Vorsitzenden .....	Seite 5
1. Herren: Mission Klassenerhalt leider gescheitert! .....	Seite 7
Damen: Zusammen sind wir stark.....	Seite 11
C-Mädchen: Zwischen Höhen und Tiefen .....	Seite 12
FII-Jugend: Nach Staffelsieg in neuer Leistungsstufe .....	Seite 15
C1-Jugend: Erfolgreiche Saison geht zu Ende .....	Seite 17
E1-Jugend: Die Outdoor-Saison hat begonnen .....	Seite 19
EII-Jugend: Erfolgreiche Saison mit hochklassigen Spielen.....	Seite 20
Aktion für unsere Jugend: Sponsorentafel .....	Seite 22
Ferienfußballschule: In ein paar Wochen geht es los.....	Seite 24
D1-Jugend: Rückrunde hätte besser laufen können .....	Seite 27
3. Herren: Die Saison leider als Tabellenletzter abgeschlossen.....	Seite 31
Eine Ära geht zu Ende .....	Seite 33
Hochzeit von Mirko und Jane .....	Seite 35
Ossiloop: Team Germania lief vom Meer bis nach Leer .....	Seite 36
D-Mädchen: Mittwochs wird regelmäßig trainiert .....	Seite 38

[www.vfb-germania-wiesmoor.de](http://www.vfb-germania-wiesmoor.de)

### Impressum

**V.f.B. aktuell –**

Die Sportzeitschrift des  
V.f.B. Germania Wiesmoor  
von 1929 e. V.

Ausgabe 02 / 2013

**Verantwortlich:**

Christoff Leerhoff, 1. Vorsitzender  
Egon Friese, Schriftführer

**Redaktion / Sponsoring:**

Christian Rademacher-Jelten  
christian.jelten@ewetel.net  
Mobil: 0172-9584873

**Gesamtherstellung:**

TDM-WerbeStudio  
Thomas Möhlmann  
26446 Friedeburg-Marx  
tdm-marx@t-online.de

**Auflage: 1.000 Stück**



## Roßmüller's Zweirad-Shop

Neuer Weg 9  
26639 Wiesmoor

Telefon. 04944/6329  
Telefax. 04944/7743

**VSF.** Für Mensch und Rad

[www.zweirad-shop.com](http://www.zweirad-shop.com)

# HELD

**TRAUCO**  
GRUPPE

Bauen · Wohnen · Garten

Hauptstraße 157 26639 Wiesmoor Tel. 04944 - 91 15 0

Spetzer Straße 7 26629 Großefehn Tel. 04943 - 92 22 0

RESTAURANT

PIZZERIA

# LA TRATTORIA

Hauptstraße 210

**Wiesmoor**

Telefon 0 49 44/72 64

Öffnungszeiten täglich 12.00 - 14.30 Uhr und 18.00 - 24.00 Uhr

**Auf ein Wort:****Hallo liebe Leser des V.f.B. Aktuell,**

bis zum letzten Spieltag haben wir alle die Daumen gedrückt und gehofft, dass die I. Herren doch noch den Verbleib in der Bezirksliga schafft.

Leider hat es nicht gereicht und unsere I. Herren musste nach drei Jahren die Bezirksliga verlassen.

Nun werden viele sicherlich sagen, dass der Aderlass zu Beginn der neuen Saison doch zu stark war. Wir sollten aber nicht mehr in der Vergangenheit herum rühren, sondern jetzt nach vorne schauen.

Die jetzigen Spieler der I. Herren haben alle ihr bestes gegeben und teilweise am Limit gespielt. Einige Spieler haben während dieser Saison ihr körperliches Wohlbefinden hinten angestellt und trotz Blessuren jedes Wochenende auf dem Platz gestanden, nur damit die Mannschaft den verdienten Erfolg, nämlich drei Punkte, einfährt.

Allen Spielern, sowie den beiden Trainern Jürgen Zimmermann und Detlef Nietsch, möchte ich für diese überaus anstrengende Saison und ihr persönliches Engagement danken.

Den körperlich angeschlagenen Spielern wünsche ich, dass sie sich in der Sommerpause regenerieren, um in der kommenden Saison wie-



der die volle Leistung abrufen zu können.

Den Verein verlassen Ralf Grotluschen, Reinhard Grotluschen, Kevin Oltmanns, Jürgen Zimmermann jun. und Rene Otto.

Aus beruflichen Gründen wird Corinna Neuse in der kommenden Saison nicht mehr als Betreuerin für die I. Herren zur Verfügung stehen.

Im Rahmen einer kleinen Feierstunde wurden die Spieler und das Trainergespann verabschiedet, wobei das Finalspiel der Champions League diesen Rahmen leider etwas verkürzte, so dass im Innenteil noch einige Informationen zu finden sind.

Den ausscheidenden Spielern wünscht der V.f.B. Germania Wiesmoor bei ihren neuen Vereinen viel Erfolg und vielleicht führt sie irgendwann der Weg zurück nach Wiesmoor.

Auch den ausscheidenden Trainern; u. a. auch Jens Böhm bei der II. Herren, wünschen wir alles Gute und vielleicht bleiben sie dem Verein in einer anderen Funktion erhalten.

Der V.f.B. Germania Wiesmoor wird in der kommenden Saison in einer neuen starken Liga, nämlich der Kreisliga Ostfriesland, spielen.

**MODEHAUS**

**Karin Stegle**

**WIESMOOR****WILHELMSHAVEN****JEVER**



Fest steht bislang, dass die sportliche Verantwortung bei einem neuen Trainergespann liegen wird.

Es wird beim V. f. B. Germania Wiesmoor auch Zugänge für die neue Saison geben, jedoch können noch keine Namen genannt werden, da die Wechselfrist bekanntlich erst am 30.06.13 endet.

Erst wenn sich der abgestempelte Spielerpass in den Händen der Vereinsverantwortlichen befindet kann man den oder die Zugänge öffentlich bekannt geben.

Der V. f. B. Germania Wiesmoor wird auch zukünftig keinem Spieler eine Aufwandsentschädigung bezahlen, nur damit dieser hier bei uns spielt.

Einen Dank richten die Vereinsverantwortlichen auch an die Trainer der II. und III. Herren. Sie haben in der zurückliegenden Saison organisatorisch einen enormen Aufwand betrieben und es geschafft, dass bei der hohen Anzahl von Spielern keiner sich in irgendeiner Mannschaft fest gespielt hat bzw. dass sie zu einem Pflichtspiel nicht angetreten sind, während andere Vereine ihre Mannschaft in der laufenden Saison zurückgezogen haben.

Bedanken möchten sich die Vereinsverantwortlichen auch bei Ulrike und Reinhard Grotlüschen. Beide haben sich mit Abschluss der Saison entschlossen ihr jahrelanges Engagement in der „Grillbude“ zu beenden. Sie möchten Sonntags etwas kürzer treten und mehr Zeit für familiäre Dingen haben.

Hier ist der Verein noch auf der Suche nach geeigneten Nachfolgern.

Einen besonderen Dank richten wir auch an die Trainerin und Betreuer der Damenmannschaft, sowie an die Jugendtrainer und Betreuer, denn sie alle engagieren sich vorbildlich und opfern viel Freizeit, damit der Spielbetrieb reibungslos abläuft.

Unserem Fußballobmann Mirko Hellmers und seiner Frau Janne gratuliere ich auf diesem Wege recht herzlich zur Hochzeit.

Allen Fans, Anhängern und Spielern des V.f.B. Germania Wiesmoor, sowie Ihnen als Leser des V.f.B. Aktuell, wünsche ich im Namen des Vorstandes eine „sonnige u. ruhige Urlaubszeit“!

*Christoff Leerhoff*  
1. Vorsitzender

# DOLMAR Motorgeräte

Für höchste Ansprüche rund um Haus und Garten!



- Verkauf
- Inspektion
- Reparatur
- Service

**Grüssing & Moor**

**Hauptstr. 185 • 26639 Wiesmoor**

**Tel.: 0 49 44 / 71 16 • Fax: 0 49 44 / 99 06 92**

**DOLMAR**



**QUALITÄT IST ROT**

## 1. Herren


# Mission Klassenerhalt leider gescheitert!

Nach turbulenten Wochen hat die I. Herren den Klassenerhalt in der Bezirksliga leider nicht geschafft. Der „Wachrüttler“ mit dem Rücktritt und dem Rücktritt vom Rücktritt unseres Trainer-Duo's kam leider zu spät! Hätte die Mannschaft diese Einstellung und Leidenschaft in den Spielen vorher gezeigt, hätte man sicher ein ruhigeres Saisonfinale erleben dürfen. Man ist sich sicherlich einig, dass man den Klassenerhalt nicht in den letzten Wochen verspielt hat, sondern in den Wochen um Ostern, wo man gegen direkte Konkurrenten einfach zu wenig auf die „Platte“ gebracht hat und auch verdient mit leeren Händen dastand! In den letzten Spielen zeigte die Mannschaft zwar, was sie in der Lage ist zu leisten, aber leider war es schon zu spät! Die Faktoren für die Leistungsschwankungen sind sicherlich sehr verschieden und die Analyse dafür würde sicherlich den Rahmen dieses Heftes sprengen!

Trotz allem muss man sagen, dass die Mannschaft sich immer durch eine super Kameradschaft auszeichnete, was sich auch darin widerspiegelt, dass man Ende Juni fast geschlossen zur Abschlussfahrt zum Center-Parc nach Holland aufbricht!

Wie genau das Gesicht der Mannschaft in der Kreisliga Ostfriesland aussieht, muss sich in den nächsten Wochen zeigen, da die Mannschaft auch in diesem Jahr einige Stützen und Leistungsträger verabschieden muss: Rene Otto zieht es zu GW Firrel, Jürgen Zimmermann jr. wird sich dem SV Großefehn anschließen, Ralf Grotlüschen möchte den riesigen Aufwand mit der Fahrerei nicht mehr betreiben und bei einem Verein in Emden die Fußballschuhe schnüren. Reinhard Grotlüschen möchte sich der Herausforderung in der Landesliga stellen, er wechselt zu Kickers Emden. Und Dennis von Harten wird seine Stollenschuhe an den Nagel hängen. Die

*Ihr Haus der  
1000 Brillen*



*über 30 Jahre*

AUGENOPTIKERMEISTER

*gut sehen*

**BURGHARD HARMS**

*gut aussehen*

Wiesmoor · Hauptstr. 194 · Tel. 0 49 44 / 55 15

Die individuelle Brille  
von uns für:

↓


Beruf

↓

Freizeit

↓

u. Sport



AMA  
OPTIK  
über 100 Jahre



Mannschaft wünscht euch für euren weiteren Lebensweg und eure sportliche Laufbahn alles, alles Gute!!!

Neben den genannten Spielern wird es aber auch einen Umbruch im Trainer- und Betreuersteam geben: Der langjährige Trainer und „KaLeu“ Jürgen Zimmermann geht von Bord! Man könnte sicherlich eine Menge dazu schreiben, Erfolge aufzählen und Anekdoten zum Besten geben, die Mannschaft möchte dir an dieser Stelle nur eines sagen: „Lieber Jürgen, von ganzem Herzen, besten Dank für die letzten Jahre!!!“ Auch unser Co-Trainer Detlef Nietsch wird uns verlassen: „Detlef, ich glaube alle in der Mannschaft wissen was

sie an dir hatten! Danke für alles!“ Auch unsere Corinna Janssen-Neuse wird aufhören: „Coco, danke, dass du es solange mit uns ausgehalten hast!“ Diese paar Worte sind sicherlich nicht der würdige Rahmen, den ihr verdient habt, aber wir sind uns sicher, dass alle Leute wissen, die es auch wissen müssen, was ihr in den letzten Jahren alles für uns gemacht habt, auch außerhalb des Platzes!

Bedanken möchte sich die Mannschaft auch bei Ulrike und Reinhard Grotlüschen, die uns in den letzten Jahren super bewirten haben! Sie mussten noch so manche „dritte Halbzeit“ mit uns voll halten, wenn wir mal

# ROMANA

## 0 49 44 - 27 40

Hauptstraße 128 · 26639 Wiesmoor

### Montags Angebote:

Alle großen Pizzen (außer Nr. 207)  
oder alle Regatoni-Gerichte

4,50 €

### Mittwochs Angebote:

Alle Calzone-Gerichte  
oder Spaghetti-Gerichte

4,50 €

### Dienstags Angebote:

Alle Rollo-Gerichte  
oder Tortellini-Gerichte

4,50 €

### Donnerstags Angebote:

Alle großen Salate  
oder Lasagne-Gerichte

4,50 €

Öffnungszeiten: Mo.-So. 11.30 – 14.00 Uhr u. 17.00 – 23.00 Uhr



wieder nicht nach Hause wollten!

Ein großes „Danke schön“ auch an Jens Böhm und Jens von Harten die sofort bereit waren, uns sportlich zu unterstützen, als „Not am Mann“ war! Sowie an alle Gönner,

Sponsoren, Fans und VfB-Mitglieder, die uns in dieser schweren Saison unterstützt haben!

Mit sportlichen Gruß  
*Die I. Herren des VfB*



**KIOSK** AM MARKT

Inh. Ch. Friese      Wiesmoor :: 0 49 44 - 76 91

Jo Partner in Oostfreesland.  
Alltied för hör daar.

 Sparkasse  
Aurich-Norden  
Ostfriesische Sparkasse

Wat ok karent, vil staan mit Raad und Daad för uns Kùnnen over uns gebührenfrei Servicenummer **0800 888 30000** of over Internet sinne [www.sparkasse-aurich-norden.de](http://www.sparkasse-aurich-norden.de) paraat!

# traba-Erlebnis-Ausstellung



Wir zeigen Ihnen die Möglichkeiten!

Öffnungszeiten: Mo. – Fr. 9 – 18 Uhr, Sa. 9 – 14 Uhr

GESTALTEN MIT  
GLAS & PROFIL



www.traba.de

**traba**

**Fenster • Türen • Wintergärten • Fassaden**

traba GmbH & Co. KG - Oldenburger Str. 30 - 26639 Wiesmoor

Tel.: 0 49 44 / 94 84 - 222 - email: zentrale@traba.de

## Damen

# Zusammen sind wir stark

Das ist die Devise an die wir ständig denken sollten. Denn wir sind ein tolles Team. Natürlich gibt es ab und zu kleine Reibereien, aber das ist bei einem so großen Hühnerhaufen kein Wunder. Dennoch schaffen wir es immer wieder neuen Ehrgeiz an den Tag zu legen. Nach mehreren Jahren an der Spitze der Kreisliga erlebten wir einen starken Einbruch der nicht nur eine Saison überdauerte. Mit dem freiwilligen Abstieg in die 9er 2. Kreisklasse vor zwei Jahren haben wir noch mal von vorne angefangen. In dieser Zeit und auch in der letzten Saison nachdem Aufstieg in die 1. Kreisklasse haben wir viele Siege errungen, die uns neues Selbstvertrauen gegeben haben. Da sitzt einem eine 6:2 Niederlage vor einigen Wochen gegen den Konkurrenten Münkeboe um die Tabellenspitze



erst einmal in den Knochen. Münkeboe war ein starker Gegner. Dies lässt sich auch an der Tabelle ablesen. Mit momentan einem Spiel weniger besitzt Münkeboe die gleiche Anzahl an Punkten wie wir. Dennoch ist der Abstand zu den restlichen Mannschaften der Liga groß, sodass nicht nur Münkeboe sondern auch wir in der nächsten Saison in der Kreisliga spielen werden. Davor stehen noch Begegnungen gegen Twixlum und Mullberg (Heimspiel am 18.06., Anstoß um 19.30 Uhr) aus. Gegen Mullberg hoffen wir natürlich auf eine rege Zuschauerzahl.



In der nächsten Saison steht uns ein gutes Stück Arbeit bevor. Aber trotz vergebener Meisterschaft ist die Stimmung in der Mannschaft sehr gut. Daran und an unseren starken Zusammenhalt müssen wir in nächster Saison unbedingt festhalten.

Im Namen der Damen und sportlichem Gruß  
*Jana*

# Gaststätte Eilers

Neuer Weg 17 26639 Wiesmoor ☎ 04944 - 7001

- Stammessen
- Bürgerl. Küche
- Ostr. Spezialitäten
- Auch außer Haus!



- Saalbetrieb
- Partyservice
- Große Schnitzel
- Günstige Preise

↪ großer Parkplatz direkt vor dem Haus ↩

## C-Mädchen

# Zwischen Höhen und Tiefen



Die im Frühjahr begonnene Spielrunde der C-Mädchen in der Kreisliga Ostfriesland ist bis heute von sehr unterschiedlichen Ergebnissen und Leistungen geprägt. Von eher mäßigen Leistungen (1:1 gegen Groß-Midlum) bis hinzu äußerst starken Spielen (10:0 gegen Süderneuland) war in diesem Halbjahr alles vertreten.

Es gab Momente, wo das von Insa Corbach und Christian Motzki trainierte und betreute Team all die geforderten Dinge toll umsetzte und entsprechend erfolgreich spielte. Eine Woche später fiel man dann allerdings wieder in eine unerklärliche Lethargie, die für alle enttäuschend war.

Sei's drum. Wiederum überzeugte unsere Mannschaft durch großen Teamgeist, viel Freude am Sport und großen Einsatz, so dass es immer wieder Spaß macht mit diesen Mädchen zu arbeiten.

Ein weiterer Höhepunkt des Frühjahres war sicherlich der Besuch des Bundesliga-Spieles Hannover 96 gegen Fortuna Düsseldorf. Diese Karten gewannen wir im Rahmen der Kooperation der Stadt Wittmund mit 96. Eine



tolle Sache trotz schlechten Wetters: Ein All-Inclusive-Paket versorgte uns den ganzen Tag über.

Leider sind wir dann in den letzten Wochen arg gebeutelt worden. Unsere Spielerin Emma-Marie Motzki erlitt in einem Spiel nach einem normalen Zweikampf einen Kreuzbandriss. Auch Daline Derezinski muss leider längere Zeit aussetzen, da sie erhebliche Probleme mit ihren Knien hat. An dieser Stelle ein Dankeschön an Didi Nietsch, der auch hier wieder praktizierend und beratend zur Verfügung steht.

Es zeugt vom guten Teamgeist, dass diese Mädchen trotzdem immer dabei sind und an der Kante mitfiebern.

Ein großer Dank gilt auch den stets zahlreich mitfahrenden Eltern, die durch ihren Einsatz den Organisationsaufwand sehr gering halten.

Im nächsten Jahr werden wir uns neu aufstellen müssen, sind aber ganz sicher, dass wir wieder erfolgreichen Mädchen-Fußball in Wiesmoor anbieten werden.

Eine schöne Sommerpause wünschen die C-Mädchen!

Für die C-Mädchen

*Insa Corbach und Christian Motzki*







# TEAMARBEIT

Ein starkes Team ist nicht nur auf dem Sportplatz entscheidend. Verbundenheit mit der Region und den Menschen sind uns bei Bohlen & Doyen wichtig.



Wir haben die individuelle **Lösung...**



► Spritzwasserschutz



► In-Ear-Monitoring



► Schlaf-Spezial

HÖRGERÄTE  
**isermann**

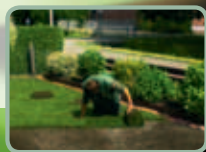
Aurich | Wiesmoor | Norderney  
[www.hoergeraete-isermann.de](http://www.hoergeraete-isermann.de)



GARTENPFLEGE-SERVICE  
**JOACHIM TIEGGES**

*Gartenpflege und  
Service von Außenanlagen,  
Grundstücke für Privat-  
und Firmenkunden.*

- Rasenmähen • Schlegelarbeiten
- Beetpflege • Strauch- & Heckenschnitt
- Pflasterarbeiten • Baumfällarbeiten
- Pflanzarbeiten • Winterdienst



Joachim Tiegges • Burenweg 6 26639 Wiesmoor  
Tel. 04944 - 54 70 Fax 04944 - 91 48 87  
Mobil 0152 - 27 95 40 56 [info@garten-tiegges.de](mailto:info@garten-tiegges.de)

[WWW.GARTEN-TIEGGES.DE](http://WWW.GARTEN-TIEGGES.DE)

## F II-Jugend

# Nach Staffelsieg in neuer Leistungsstufe



Nach unserem erreichten Staffelsieg wurden wir trotz einiger Gespräche in die Leistungsstufe II gesetzt.

Dort bekamen wir gleich in den ersten Spielen unsere Grenzen aufgezeigt. Wir kassierten gegen deutlich überlegene Gegner zum Teil zweistellige Niederlagen. Lediglich gegen die Vertretung aus Holtrop konnten wir nach ausgeglichenem Spiel einen Sieg (1:3) einfahren.

Weiterhin erkämpften wir uns im Rückspiel gegen Spitzerfehn ein 3:3 Unentschieden

(Hinspiel 7:0 Niederlage).

Somit kann abschließend gesagt werden, dass die Jungs die große Herausforderung angenommen haben. Wir stehen zum jetzigen Zeitpunkt mit 4 Punkten auf dem vorletzten Platz.

Auch in den abschließenden Partien werden wir versuchen die Gegner noch ein wenig zu ärgern.

Für die FII  
*Uwe und Gebhard*



# Starke Partner in Wiesmoor



## — Die Einkaufsmeile von Behrends

Behrends setzt Zeichen. Auf jetzt 10.000 Quadratmetern können wir Ihnen mit starken Marken-Geschäften eine großartige Einkaufswelt bieten, die in unserer Region einmalig ist.

- Kaufhaus mit starken Fachabteilungen
- **NEU:** Montag bis Samstag von 8.00 Uhr bis 20.00 Uhr geöffnet
- Vollklimatisierte Verkaufsräume
- EDEKA neukauf Supermarkt
- Über 500 kostenlose Parkplätze
- Poststation im Hause
- Supergünstige SB-Tankstelle
- **NEU:** Fachmarkt Getränke Behrends

*Von Mode bis hin zu Lebensmittel, es ist alles da.*

*Es präsentieren sich Kaufhaus Behrends und namhafte Anbieter wie ALDI, Rossmann, Quick-Schuh, Ernstings Family, Takko, Telepoint, Deutsche Post, Tulas Reisebüro, Friseur Klier, Blumen de Vries, Fehn-Apotheke, Café und Bäckerei Hoppmann, Brillen Babatz.*

Telefon: 04944 / 91090

e-mail: [moin.moin@kaufhaus-behrends](mailto:moin.moin@kaufhaus-behrends)

Internet: [www.kaufhaus-behrends.de](http://www.kaufhaus-behrends.de)

# BEHREND'S

... DAS KAUF-HAUS IN WIESMOOR



## C1-Jugend

# Erfolgreiche Saison geht zu Ende

In der Rückrunde, sind wir gut gestartet, mit einem 2:1 Heimsieg gegen den Tabellenführer der SG Emden-Ost, konnte ein gelungener Rückrundenstart gefeiert werden.

Weitere vier Siege folgten noch, bis wir zum Auswärtsspiel nach Großheide reisen mussten. Dort standen fünf Spieler nicht zur Verfügung, dank der Unterstützung der C2-Jugend konnten wir mit elf Spielern antreten, das Spiel wurde jedoch leider verdient mit 2:1 verloren.

Einen Spieltag später war das Schlusslicht aus Moordorf in der Blumenstadt zu Gast, für uns zählte nur ein Sieg. Das Endergebnis lautete 3:0 für die SG Wiesmoor und somit der Pflichtsieg eingefahren, jedoch gegen eine stark aufspielende Mannschaft aus Moordorf.

Eine Woche später war die JSG Ihlow als Tabellenführer in Wiesmoor zu Gast. Dieses wichtige Spiel konnten wir mit 2:0 gewinnen dank einer super Leistung aller Akteure und einer Einstellung, die von Anfang an stimmte.

Nur 3 Tage später mussten wir nach Ihlow zum Halbfinale im Pokal reisen. Bereits nach 20 Minuten lagen wir 2:0 in Ihlow vorn, jedoch sind wir ersatzgeschwächt diese Reise angetreten und als Nils Lammers auch noch verletzungsbedingt ausgewechselt werden musste, und die Einstellung in der Mannschaft nicht mehr stimmte, mussten wir uns nach Spielende mit 2:4 geschlagen geben.

Das Nachholspiel in Hage am Pfingstmontag

war die Chance, die Tabellenführung zu übernehmen, jedoch bot die Mannschaft eine sehr schwache Leistung und der Tabellenvorletzte aus Hage hat dieses Spiel verdient mit 3:2 gewonnen.

Einen Spieltag später erwarteten wir die SG Spetzerfehn/Strackholt/Timmel in Wiesmoor. Dieses Spiel wurde 2:1 verloren, obwohl man Chancen im Minutentakt besaß, diese jedoch nicht nutzte und somit dieses entscheidende Spiel verlor. Durch die Siege der Verfolger sind wir auf den 3. Platz in der Tabelle abgerutscht.

Das letzte Spiel gegen den JfV Brookmerland wurde mit 1:0 gewonnen.

Es stehen noch zwei Spiele aus, der dritte Platz in der Tabelle ist uns sicher und nach oben wird nichts mehr gehen. Ein großes Lob geht an die Mannschaft, die sich in allen Spielen gut präsentiert hat und wenn es mal nicht so gut lief, wurden die eigenen Fehler richtig analysiert.

Weiterhin möchte ich mich bei den Eltern bedanken, die uns immer unterstützt haben. Besonders mit den weiten Auswärtsfahrten, die wir in dieser Saison zu absolvieren hatten, und ab und zu auch noch mit selbstgebackenem Kuchen überrascht wurden.

Ich wünsche allen Spielern und Eltern einen schönen Sommerurlaub.

Für die C1-Jugend  
Marco Roß

**Ihr Partner  
rund um die  
Immobilie!**



Auktionatorenkanzlei

seit 1929

**MEENTS** Immobilien

Inh. Reiner Zigan

öffentlich bestellter und vereidigter Auktionator  
Immobilienfachwirt (Dipl. IHK)

26639 Wiesmoor · Hauptstraße 173  
Tel. 0 49 44/9 10 20 · Fax 0 49 44/91 02 20  
eMail: [info@meents-immobilien.de](mailto:info@meents-immobilien.de)  
Internet: [www.meents-immobilien.de](http://www.meents-immobilien.de)

# BlowFill®

Professionell in  
Dämmtechnik

Wohlfühlklima schaffen  
Energiekosten auf den jDOX stellen



**BLOWFILL® SORGT  
FÜR EIN GUTES  
WOHNKLIMA UND  
BEHAGLICHKEIT  
IN IHREN  
VIER WÄNDEN.**

- Nachträgliche Hohl-  
schichtdämmung  
mit Rigibead 035®
- Nachträgliche Dach-  
dämmung und  
Innenwanddämmung  
mit Zellulose
- Raumentfeuchtung
- Energieberatung
- Erstellen eines  
Energiepasses,  
Wärmethermografie

**PROFESSIONELL  
NACHTRÄGLICH  
EFFEKTIV**

An der Friedenskirche 11 • 26639 Wiesmoor  
Tel.: 04944 / 915944 • [www.blowfill.de](http://www.blowfill.de)



## EI-Jugend

# Die Outdoor-Saison hat begonnen



Die Konzentration lag darauf, die gute Entwicklung in der Hallenrunde auch draußen fortzusetzen. Dieses gelang uns auch. Nach einem erfolgreichen Testspiel in Timmel, holten wir zum Saisonauftakt ein mehr wie verdientes Unentschieden in Spetzerfehn. Es folgte ein 9:1 Sieg in Strackholt und ein 6:2 im Rückspiel gegen Spetzerfehn zu Hause. Die Zuschauer sahen hier eine spielerisch überragende Leistung unserer Mannschaft.

Diese Leistung setzte sich auch in den Gastspielen bei den Kreisliga Absteigern Egels-Popons und SC Wiesens fort. Trotz vieler Spielerausfälle waren wir ein gleichwertiger Gegner und mussten uns mit hervorragender Leistung in beiden Spielen leider mit einer 3:2 Niederlage zufrieden geben.

Zwischen den Ligaspielen nahmen wir in der neuen Timmeler Sportanlage an dem Sparkassen-Cup teil. Auch hier zeigten die Jungs eine super Leistung und wir holten drei Siege in fünf Spielen. Großes Lob an den SuS Timmel, die Anlage auf der wir spielten hatte schon fast Bundesliga-Niveau.

Nun hatten wir alle Auswärtsspiele durch und starteten in unser Heimspiel gegen Egels-Popons.

Es war ein spielerisch und läuferisch auf hohem Niveau geführtes Spiel, wo uns in den Schlussminuten der entscheidende Treffer lei-

der nicht gelang und wir uns mit einem 2:2 zufrieden geben mussten. Dieses war aber allen egal, da mittlerweile die Leistungen in der Mannschaft allen Zuschauern, Spielern und vor allen uns Trainern sehr begeisterte.

Die Trainingsbeteiligung ließ hingegen in den letzten Wochen, wohl aufgrund des hohen Schulstresses zu wünschen übrig. Wir hoffen, dass es nun nach Ende der Flut von Arbeiten besser wird, und wir uns somit noch weiter steigern können.



In Erwartung weiterer so guter Spiele, gehen wir nun dem Ende der Rückrunde entgegen. Unseren Abschluss als E-Jugend bestreiten wir dann auf einem Turnier bei unseren Sportfreunden am 22.06. in Lammertsfehn.

Vielen Dank an alle Zuschauer und Fans für die tolle Saison und wir hoffen euch nächste Saison als D-Jugend alle gesund und munter wieder zu sehen.

Euer Trainerteam der E 1  
*Michael, Uwe und Martin*



## EII-Jugend

# Erfolgreiche Saison mit hochklassigen Spielen

In der Hallensaison spielten wir als krasser Außenseiter in der Leistungsstufe I mit. Neben Moordorf II waren wir die einzige zweite Mannschaft. Bei den drei Turnieren verkauften wir uns ganz gut und wurden 9. von 10 Mannschaften. Beim Strudden-Cup schieden wir unglücklich in der Vorrunde aus, und bei unserem EES-Cup waren wir ein schlechter Gastgeber und siegten. Ein Dank hier an Harald Schoon von der Firma EES, der unsere Preise stiftete und natürlich auch ein großes Danke an alle Eltern die tatkräftig mitgeholfen haben damit das Turnier eine runde Sache wurde.

Im Frühjahr ging es dann wieder nach draußen. Im ersten Spiel gab es ein hochklassiges 4:4 gegen die Dritte von Moordorf. In Sandhorst folgte dann ein souveräner 10:3-Erfolg gegen die SG Walle-Sandhorst. Zum nächsten Heimspiel erschien die Zweite von Tannenhausen. Hier lag man unglücklich nach 5 Minuten schon 0:2 hinten. Danach wurde es ein Kampf gegen den Torhüter vom Gegner. Sehr gute Chancen wurden leicht vergeben oder vom Keeper vereitelt. Zusätzlich sorgte der Schiedsrichter vom Gegner auch dafür, dass wir nie unseren Spielrhythmus erreichten. Folglich kassierten wir auch noch das dritte Gegentor und mussten uns diesen Tag mit einer 0:3-Niederlage geschlagen geben. Wie ich aber hörte, haben sich schon zahlreiche Schiedsrichter für das Rückspiel angemeldet.

Nach einer längeren Spielpause (Pfingsten

spielfrei und Nichtantritt von Riepe) führen wir zum Rückspiel nach Moordorf. Im bislang stärksten Saisonspiel wurde der Gegner mit 10:0 geschlagen. In diesem Spiel sah man welch Potenzial in der Mannschaft steckt. Technisch hohes Niveau und sehr starke Kombinationen prägten unser Spiel. Außerdem haben wir 12 Spieler, die alle fast den gleichen Leistungsstand haben.

Im vorletzten Spiel erwarten wir noch die SG Walle-Sandhorst, bevor wir dann zum Endspiel um die Meisterschaft nach Tannenhausen fahren.

Zum Abschluss möchten wir uns als Mannschaft beim Bistro Ali Baba bedanken, welches unsere Trikots gesponsort hat. Auf dem Bild die glückliche Mannschaft mit Sponsor.



Für die EII  
Erwin und Matze



## Verkaufen Sie Ihr Haus mit unserer Erfahrung!

**Kompetenz die sich auszahlt!**

---

# DUIS IMMOBILIEN

Kanalstraße Nord 82 :: 26629 Ostgroßefehn  
Tel. 0 49 43 - 91 23 45 :: Fax 0 49 43 - 91 23 46 :: [www.duis-immobilien.de](http://www.duis-immobilien.de)

# Autoteile - Wiesmoor

## Ihre Adresse rund ums Auto



### Autoteile von A - Z:



- A) Anlasser
- B) Batterie, Bremsen
- C) Car 1 Öl
- D) Dichtungen
- E) Elektrik
- F) Frontscheibe
- G) Gelenk-Sätze
- H) Hydraulik
- I) Innenraumfilter
- J) Japan-Spachtel
- K) Kühler, Keilriemen
- L) Luftfilter, Lacke
- M) Manschetten
- N) Norma-Schellen
- O) Oel-Filter, O-Ringe
- P) Pflege Produkte
- Q) Querlenker
- R) Radlager
- S) Scheibenwischer
- T) Transportsicherung
- U) Unterbodenschutz
- V) Verschleißanzeige
- W) Werkzeug
- X) Xenon Lampen
- Z) Zündkerzen, -spulen



**26639 Wiesmoor • Hauptstrasse 214 - 216**  
**Tel. 0 49 44 / 915 97 37**

# Aktion für un

<b>Hermann Schreiber</b> Vorsitzender Germania Wiesmoor 1974 – 1990	<b>Egon Friese</b> Schriftführer Germania Wiesmoor	<b>Allianz-Vertretung            von Seggern</b>	<b>Otternmeerfront            Wiesmoor</b>
<b>Heinz Heeren</b>	<b>Wilfried Timker</b> 1. Vorsitzender VfL Mullberg	<b>Partyservice            Böhm</b>	<b>F.</b>
<b>SG Mullberg /            Bentstreek            I. Herren</b>	<b>Thorsten Hornung</b>	<b>Christian            Heidenreich</b> Germania Wiesmoor	<b>Christoff Leerhoff</b> Schiedsrichter
<b>Hartmut Duis</b> Germania Wiesmoor	<b>SV Hinrichsfehn            II. Herren</b>	<b>Heini Behrends            Lothar Gronewold</b> SV Hinrichsfehn	<b>I. Herren            Germania            Wiesmoor</b>
<b>Karl-Heinz &amp; Petra            Oelrichs</b>	<b>Jens von Harten</b>	<b>Jörg-Guido Schoone            &amp;            Michael Schoone</b>	<b>Vorstand            VfL Mullberg</b>
<b>Vorstand            SV Hinrichsfehn</b>	<b>Marco Roß</b> SPD - Wiesmoor	<b>Fahrschule            Hornung</b>	<b>Hansi &amp; Anne            Bohlen</b>
<b>Rechtsanwalt            Arnold Eilers</b> Tel. 04944/6066	<b>Friedrich            Schoon</b> Schiedsrichter	<b>Harry Schön</b> Germania Wiesmoor	<b>Klubb Bubb            Wiesmoor</b>

# Unsere Jugend

<p><b>Stammtisch Else Eilers</b></p>	<p><b>Berni Aden</b> Germania Wiesmoor</p>	<p><b>Manfred Gerjets</b> Siliconfugen.de</p>	<p><b>SV Hinrichsfehn I. Herren</b></p>
<p><b>KA 3</b></p>	<p><b>Mach mit!</b></p> <p>Erwerben Sie für 25 € ein Sponsorenfeld und unterstützen Sie damit die Jugendarbeit der SG Wiesmoor.</p> <p>Wir reservieren Ihnen ein Feld für die drei Vereinshefte von VfL Mullberg, SV Hinrichsfehn und dem VfB Germania Wiesmoor mit Ihrer Namensangabe!</p> <p>Sie erhalten eine Spendenbescheinigung für das Finanzamt, wenn Sie Ihre Geldspende wie nachstehend überweisen:</p> <p>Freundeskreis Germania Wiesmoor Sparkasse Aurich-Norden Konto-Nr. 6 14 24 - BLZ 283 500 00 Verwendungszweck: Jugendförderung SG Wiesmoor</p> <p>Auskünfte über diese Spendenaktion erteilt Jens von Harten. Tel.: 0 49 44 / 16 70 o. 01 72 / 4 36 50 65</p>		<p><b>www.fußballferien.com</b></p>
<p><b>Reinhard Fass</b> Germania Wiesmoor</p>			<p><b>Werder Fan-Club Wiesmoor</b></p>
<p><b>Robert Henninga</b> CDU-Urgestein</p>			<p><b>Alte Herren</b> VfL Mullberg / Bentstreeker SV</p>
<p><b>Half Past Four Mullberg</b></p>			<p><b>SPD OV Wiesmoor</b></p>
<p><b>SV Hinrichsfehn</b> Alte Herren</p>			<p><b>Freundeskreis Germania Wiesmoor</b></p>
<p><b>Zimbo und Bodo</b></p>	<p><b>Hans-Peter Decher &amp; André Benkendorf</b> meister-decher.de</p>	<p><b>Günther Heiken</b> Fußballobmann VfL Mullberg</p>	



## Ferienfußballschule

# Moin, Moin, in ein paar Wochen geht es los.

Fünzig fußballbegeisterte Kinder werden an der Ferienfußballschule 2013 im Rahmen des Ferienpasses teilnehmen.

Leider konnten nicht alle Kinder aufgenommen werden. Aber auch wir unterliegen organisatorischen Zwängen.

Für alle Kinder, die eine Zusage erhalten haben, beginnt der Fußballspaß am 05.07.2013.

Wir treffen uns zwischen 14.15 Uhr - 14.45 Uhr auf dem Vereinsgelände des VfB Germania Wiesmoor (Stadion Wiesmoor).

Dort wird auch das Finanzielle geregelt.

Bitte bringt zu den Einheiten eure Fußballausrüstung mit. Sofern das Wetter nicht mitspielen sollte, ist eine leichte Regenkleidung von Vorteil. Weiterhin Wechselsachen.

Für das leibliche Wohl wird von Seiten der Organisation gesorgt. Dazu werden gantz-

tig Getränke (A.-Schorle / Wasser) und Speisen (Obst / Nudeln / Pizza pp.) zur Verfügung gestellt.

Dazu bedanken wir uns auch auf diesem Wege bei den Sponsoren.

Der Termin für 2014 steht auch bereits schon fest. Die FFS 2014 findet vom 08.08.-10.08.2014 statt.

Buchung kann bereits beim Camp vorgenommen werden.

*Bei Fragen ruft einfach an:*

**04944 / 920082**

Wir freuen uns schon auf die Nachwuchskicker.

Für die Organisation  
Uwe



- Krankenfahrten (sitzend)
- Dialysefahrten
- Schülerfahrten
- Kleinbus bis 8 Pers.
- Rollstuhltransport
- Kurierfahrten
- Chemo- und Bestrahlungsfahrten

*...ein sicherer Tipp!*

**(04944)  
426 988 0**

Mohnblumenweg 1  
26639 Wiesmoor

**[www.schmidt-wiesmoor.de](http://www.schmidt-wiesmoor.de)**

TELEKOMMUNIKATION

**telewillen.com**



- Vodafone Shop
- EWE Tel Partner
- DSL, ISDN, Netzwerktechnik
- LTE Breitband Internet
- Installations- u. Servicetechnik

Profitieren Sie  
jetzt von der  
**Breitbandtechnik**  
**LTE**  
auch da, wo kein  
DSL verfügbar ist!

Hauptstr. 157 • 26639 Wiesmoor  
Telefon 0 49 44 / 99 06 06

**Kommunikation nach Maß!**



Eszen & Genießen

# ali baba

## BISTRO

Kornblumenweg 2 · 26639 Wiesmoor

**LIEFERSERVICE**

**0 49 44 - 42 65 30**

**91 48 80**

**Lieferservice-Zeiten:** Di - Sa von 18.00 – 23.00 Uhr  
So + Feiertage von 17.00 – 22.00 Uhr  
– Montag Ruhetag –

## D 1-Jugend

# Rückrunde hätte besser laufen können... ...dafür haben wir jetzt die schönsten Trikots!

Nach der guten Hinrunde und dem Überwintern auf den 2. Platz in der Kreisliga, konnten wir leider in der Rückrunde nicht mehr an die guten Leistungen anknüpfen.

Woran lag es?

Zum einen fehlten uns einige Spieler oft wegen Verletzung und Krankheit, zum anderen ließ die Motivation einiger Jungs leider zu wünschen übrig. Aber auch das Training konnte oftmals nicht mehr regelmäßig durchgeführt werden (Daniel war oft mit seinem Abschlusslehrgang beschäftigt, ich hatte durch die Fortbildung meiner Frau leider montags keine Zeit mehr). So wurden in der Rückrunde bisher nur zwei Spiele gegen Hage (3:1) und Brookmerland (1:0) gewonnen. Gegen Großefehn (3:0), Süderneuland (2:0) und Ihlow (2:0) wurden die Spiele verloren. Weiterhin spielten wir zweimal unentschieden (in Hage, gg. Aurich I).

Der Tiefpunkt der Rückserie war jedoch die Absage gegen das Team aus Pewsum/Upleward. Durch kurzfristige Absagen einzelner Spieler konnten wir beim Spiel in Pewsum nicht antreten. Die SG Pewsum/Upleward war auch nicht bereit, dass Spiel zu verlegen. Wir einigten uns dann darauf, dass wir den Spielberichtsbogen nach Pewsum senden und auch die Schiri-Kosten bezahlen

würden. Warum die SG Pewsum/Upleward dann im SIS „Nicht Antritt Gast“ eingibt, bleibt mir ein Rätsel. Das ist echt nicht die feine Art. Aber Schwamm drüber!

Im Pokal schieden wir dagegen etwas unglücklich mit 1:0 gegen den TuS Pewsum aus. Dabei muss gesagt werden, dass bei diesem Spiel ein „erfahrener“ Schiedsrichter eingesetzt wurde, der nicht gerade unser Freund war! Bei den Punktspielen werden oftmals Jungschiedsrichter eingesetzt (die teilw. ihr erstes Spiel pfeifen). Diese machen ihre Sache wirklich sehr gut und nur selten (wenn überhaupt) kleine Fehler. Das sollten sich die sog. „erfahrenen“ Schiris mal anschauen!

Trotz alledem stehen wir z.Zt. immer noch auf einen guten 4. Platz. Ich hoffe, dass gerade die älteren Spieler, die im Sommer in die C-Jugend wechseln, sich wieder auf ihre schon gezeigten Stärken besinnen und wieder voll durchstarten. Jungs, ihr habt Talent, verschenkt es nicht!!!

Weiterhin möchten wir uns ganz herzlich bei Thorsten Schoon und Thomas Buhr von der Württembergischen Versicherung bedanken. Sie sponserten uns neue Trikots, die wirklich super ausgefallen sind. Danke hierfür!!!

Ein weiterer Dank gilt allen Eltern sowie dem Autohaus Rolf für die Hilfe des Kuchenverkaufs

# Weinwelt

# Wiesmoor



Am Markt 4 - 26639 Wiesmoor

Telefon/Fax 04944 / 920780 - [www.weinwelt-wiesmoor.de](http://www.weinwelt-wiesmoor.de)

## Genießen Sie unsere edlen Weine!



Ihr Lichthaus



OHG

Wittmunder Straße 17 · 26639 Wiesmoor · Tel. 0 49 44/91 21 99

E-mail: [info@lampen-tjarks.de](mailto:info@lampen-tjarks.de) · Internet: [www.lampen-tjarks.de](http://www.lampen-tjarks.de)



**Schuhhaus**  
**Jaspers**  
*med. Fußpflege mod. Schuhreparatur*



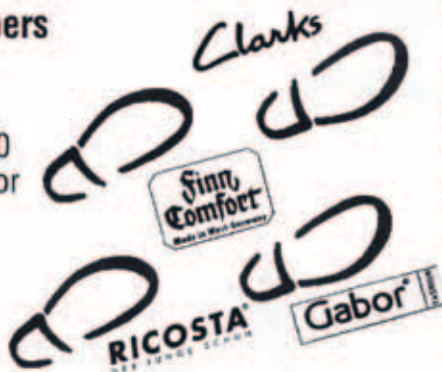
**Thomas Jaspers**

Orthopädie-  
Schuhmachermeister

Hauptstraße 220  
26639 Wiesmoor

Telefon:  
0 49 44 / 4 15

Fax:  
0 49 44 / 38 46



- Orthopädie-Maßschuhe
- Fußeinlagen
- individuell nach Maß
- Gipsabdruck
- Innenschuhe
- orthopädische  
Schuhzurichtungen
- Diabetiker-Versorgung
- Schuhreparaturen



beim Tag der offenen Tür der Wiesmoorer Autohäuser.

Zum Schluss möchte ich mich kurz für die letzten Jahre bedanken. Am Ende der Saison wechsle ich aus pers. Gründen wieder in die E-Jugend und werde das Team von Erwin Marken (die ab Sommer als E 1 an den Start geht) verstärken.

Einige Jungs trainiere ich seit über 6 Jahren und habe mit ihnen alle bish. Jugendmannschaften durchlaufen. Deswegen fällt mir der Wechsel

nicht leicht. Es hat mir immer viel Spaß gemacht.

Ich wünsche Euch weiterhin alles Gute und viel Erfolg. So gut es geht, werde ich bei den Spielen anwesend sein und Euch unterstützen.

Viel Glück wünsche ich auch meinen Nachfolger Heino Becker, der zusammen mit Daniel ab August die neue D1-Jugend übernimmt.

Für die D 1  
Euer Heiner



Die Mannschaft zusammen mit den Sponsoren Thorsten Schoon und Thomas Buhr. Auf dem Bild fehlt leider unser Co-Trainer Daniel Becker.

**Praxis-Sports-Ostfriesland** ■ ■ ■ ■ ■

**Spielervermittlung · Spielerberatung  
Sportmanagement für Trainer und Vereine**

**Dieter Fleßner Müller**  
Spielervermittler · Spielerberater

Heglitzer Straße 20  
26409 Wittmund  
Deutschland / Germany

fon: +49 (0)4466 - 1206  
fax: +49 (0)4466 - 469  
e-mail: mueller-ardorf@t-online.de

**mobil: 0151 - 23062609**

# albers

## MODE FÜR DEN MANN

26639 Wiesmoor · Marktstr. 3-5 · Tel. 0 49 44 / 20 66

*...wir organisieren Ihre Festlichkeit von A bis Z,  
nur feiern müssen Sie selber...*

### **Thea Böhm Partyservice**

für Hochzeiten, Geburtstage,  
Familien- u. Vereinsfeiern

Resedaweg 13  
26639 Wiesmoor  
0 49 44 - 23 00

### **Jens Böhm Grillservice & Zeltverleih**

Resedaweg 13  
26639 Wiesmoor  
01 77 - 2 13 91 32

# Baumann

GmbH

## Elektrotechnik

Industriestraße 10 · 26639 Wiesmoor · Tel. 0 49 44-73 57 · Fax 0 49 44-7319

### 3. Herren

## Die Saison leider als Tabellenletzter abgeschlossen



In der Rückrunde wurde die Spielerdecke der III. Herren immer dünner. Ein Grund war, das Spieler zeitgleich zu unseren Spielen in der II. Herren aushelfen mussten. Der andere Grund waren die zahlreichen Verletzungen, die den Kader weiter schrumpfen ließen. Daher haben wir in der Rückrunde auch nur einen einzigen Punkt holen können (1:1 in Fulcum). Dieses Spiel war ein gutes Beispiel für die komplette Rückrunde. Wir hatten eigentlich nach dem 1:0 keine Chance, doch wir kämpften uns nach verletzungsbedingter Unterzahl zurück und erzielten noch das 1:1. Sportlich hagelte es in der Rückrunde, teilweise deutliche, Niederlagen. Trotzdem hat der Einsatz immer zu 100% gestimmt und man konnte nach jedem Spiel mit erhobenen Kopf das Feld verlassen. Darauf kann man Stolz sein! Weiterhin sind wir wieder in der Fairnesstabelle auf dem 1. Platz mit nur 7 gelben Karten aus 20 Spielen!

Ein kleiner Ausblick in die

kommende Saison: Wir haben wieder eine III. Herren für den Spielbetrieb angemeldet. Diese wird als 9er Mannschaft in der untersten Kreisklasse spielen. Wer Lust hat, wieder gegen das runde Leder zu treten, der meldet sich bitte bei mir. Wir sind über jeden Spieler froh!

An dieser Stelle noch ein großes Dankeschön an die Trainer der I. und II. Herren für die gute Zusammenarbeit und an den Vorstand für die 30 Liter Bier zum Saisonabschluss!

Für die III. Herren

*Torsten Schoon*

Platz	Mannschaft	Spiel	gelb	gelb-rot	rot	Zeits	unspor	Punk	Quotie
1.	Germ. Wiesmoor 3	20	7	0	0	0	0	7	0,35
2.	TUS Strudden II	20	16	0	1	0	0	21	1,05
3.	TuS Horsten	20	18	0	1	0	0	23	1,15
4.	SC Dunum II	20	22	1	0	0	0	25	1,25
5.	SV Hinrichsfehn 2	20	16	2	1	0	0	27	1,35
5.	SV Ochtersum	20	27	0	0	0	0	27	1,35
7.	SV Dornum 2	20	19	4	0	0	0	31	1,55
8.	SV Werdum II	20	27	2	0	0	0	33	1,65
9.	SV Fulcum	20	27	0	0	0	1	37	1,85
10.	SV Ardorf	20	29	3	0	0	0	38	1,90
11.	SV Wittmund II	20	37	1	1	0	0	45	2,25

Platz	Mannschaft	Sp.	g	u	v	Torverh.	Differenz	Punkte
1.	TUS Strudden II	20	18	1	1	87:12	75	55
2.	TuS Horsten	20	17	0	3	75:21	54	51
3.	SV Werdum II	20	14	0	6	65:30	35	42
4.	SV Wittmund II	20	11	2	7	48:37	11	35
5.	SV Fulcum	20	9	2	9	45:58	-13	29
6.	SV Ardorf	20	7	3	10	39:50	-11	24
7.	SC Dunum II	20	7	2	11	39:52	-13	23
8.	SV Dornum 2	20	5	5	10	31:70	-39	20
9.	SV Hinrichsfehn 2	20	5	1	14	29:55	-26	16
10.	SV Ochtersum	20	4	3	13	26:52	-26	15
11.	Germ. Wiesmoor 3	20	1	5	14	18:65	-47	8

## Millionen Rentner wissen nicht, dass sie eine Steuererklärung abgeben müssen!



Vereinigte  
**Lohnsteuerhilfe e.V.**  
Lohnsteuerhilfverein

### Renten- und Versicherungsanstalten geben den Finanzämtern künftig Auskunft!

Es bleibt zu prüfen, ob die Abgabe einer Einkommensteuererklärung erforderlich ist, da das Alterseinkünftegesetz seit 2005 besteht und somit auch vergangene Jahre betroffen sein können.

Wir beraten Sie zur Rentenbesteuerung und erstellen Ihre

## Einkommensteuererklärung

bei Einkünften ausschließlich aus nichtselbstständiger Arbeit, Renten und Versorgungsbezügen. Nur im Rahmen einer Mitgliedschaft.

Beratungsstelle: **Christa Adden**

Neuer Weg 58 · Wiesmoor · Tel. 049 44 / 71 01

Kostenloses Info-Tel.: 08 00-1 81 76 16, E-Mail: [info@vlh.de](mailto:info@vlh.de), Internet: [www.vlh.de](http://www.vlh.de)



**Max Moritz**

Hauptstr. 127 • 26639 Wiesmoor

0 49 44 - 91 91 0 • [www.maxmoritz.de](http://www.maxmoritz.de)

# Hotel-Restaurant Torfkrug



- \* *Friesenrestaurant mit Kaminecke*  
für bis zu 60 Personen
- \* *Ball- und Festsaal* für bis zu 500 Personen
- \* *Friesenstube* für bis zu 12 Personen
- \* *„De Pütt“ – kleinste Bierstube Wiesmoors*
- \* *Tagungs- und Clubräume*
- \* *2 Doppelkegelbahnen*
- \* *Bier- und Kaffeegarten*
- \* *7 Doppel- und 4 Einzelzimmer*
- \* *Großer Parkplatz und Garagen*



Hauptstraße 174 • 26639 Wiesmoor  
Telefon 04944-1096 und 1097 • Fax 7840  
info@torfkrug.de • www.torfkrug.de

## Eine Ära geht zu Ende

Leider werden Ulrike und Reinhard Grotlüschen ihren Posten als „Grillmeister“ und „Pommes-Queen“ zum 30.06.2013 abgeben. Uns ist es leider nicht gelungen, auch nach intensiver Nachforschung, genau zu ermitteln, seit wann die Beiden diese Aufgabe im VfB bewältigt haben. Egal ob Damen, Erste, Zweite oder Dritte Herren, immer gab es was Kaltes oder Warmes zu trinken! Bei den Heimspielen der Ersten auch Gegrilltes und Pommes.

Dafür noch einmal einen schönen Dank! Auch für die vielen Stunden nach den Spielen, wenn es einmal wieder wegen der vielen „Fachgespräche“ vorm Tresen länger wurde.

*Die Seniorenmannschaften  
des VfB*





# KAT GmbH

## Kunststoff-Abdichtungs-Systeme

Fachbetrieb für Abdichtungen im Gewässer- und Umweltschutz – WHG § 19 L

Am Dobben 14 · 26639 Wiesmoor · Telefon 0 49 44 / 79 99 · Telefax 0 49 44 / 71 57  
Internet: [www.kat-folie.de](http://www.kat-folie.de)

*Wir liefern zu supergünstigen Preisen:*

- TEICHFOLIEN - **NEU: KAUTSCHUK EPDM**
- FLACHDACHFOLIEN

*Ihr Fachberater in Sachen Folien: Dominik Corbach*

# Fahrschule Hornung

*Ausbildung die Spaß macht*

Norderwieke Nord 44  
26629 Großefehn

Hauptstraße 183  
26639 Wiesmoor

Tel. 0 49 44 - 38 83 / [www.fahrschulehornung.de](http://www.fahrschulehornung.de)



# Wiesmoor Salon Hesse

- Damen
- Herren
- Kosmetik



Wittmunder Straße 19 · 26639 Wiesmoor · Tel. 0 49 44 / 91 29 49

**Öffnungszeiten:** Damensalon: Di. - Fr. 8.30 - 18.00 Uhr  
Herrensalon: Di. - Fr. 8.30 - 12.00 Uhr u. 14.00 - 18.00 Uhr  
Sa. 7.00 - 14.00 Uhr

## Hochzeit von Mirko und Jane am 7. Juni 2013



Ein Höhepunkt dieser Saison war für viele von uns zweifelsohne die Hochzeit unseres Fußballobmanns Mirko Hellmers, der inzwischen auch den Künsternamen Mirko Glöockler tragen darf J.

Viele von uns waren involviert in Aktivitäten wie dem Junggesellenabschied, Bogen-Machen und Spalier-Stehen, bevor die beiden bei strahlend schönem Wetter zuerst standesamtlich und danach auch kirchlich „Ja“ sagten. Da war es auch keine Verwunderung, dass viele VfBler dieses gemeinsam bis in die Morgenstunden ausgiebig feierten.



Am nächsten Tag zählte dann die Devise „Nach dem Fest ist vor dem Fest“, ab mittags wurde mit dem „Krümel-fest“ das Reinformieren in Mirkos 30. Geburtstag eingeläutet. Dementsprechend wurde das Tor auf dem Rasen „aufgepimpft“ und mit einer 30 versehen.

Wir wünschen den beiden und ihrer süßen Tochter Mia alles Gute für die Zukunft und bedanken uns hiermit noch einmal für Mirkos großes Engagement der vergangenen Saison!

*DANKE MIRKO sagt der VfB*

JULISCHKA  
STEAKHAUS RESTAURANT  
JUGOSLAVIA

Wittmunder Straße 9  
26639 Wiesmoor
Tel.: 04944 - 7349  
Fax: 04944-914148

## Ossiloop

# Team „Germania“ lief vom Meer bis nach Leer

Am 23.04.2013 tauschten acht Germanen ihre Fußballschuhe gegen Laufschuhe und machten sich auf den Weg quer durch das schöne Ostfriesland. Mit einem Damen- (Anke Fahnster, Ute Grotluschen, Insa Corbach und Melanie Buß) und einem Herrenteam (Ralf Fahnster, Reinhard Grotluschen, Jens von Harten und Mirko Hellmers), nahm unser Verein in diesem Jahr zum ersten Mal ganz offiziell an der Teamwertung vom Ossiloop teil.

Schon bald wurde uns jedoch klar, dass man

als Fußballverein nur wenig Chancen gegen die offiziellen „Laufvereine“ hat. So stand für uns zwar auch der persönliche Ehrgeiz, aber vor allen Dingen der Spaß und die Gemeinschaft im Vordergrund.

Die sechs Etappen wurden jeweils gemeinsam mit einem Bulli angefahren und nach den Läufen belohnten wir uns an unserem „Germania Stand“ mit „laufuntypischen“ Kaltgetränken, Kuchen und Salzgebäck. Und wie es sich für einen Fußballverein gehört, haben wir wenigstens die




---



---

## Joachim Karsjens

Rechtsanwalt und Notar

---



---

Am Markt 4 · 26639 Wiesmoor  
Tel. 0 49 44 - 9 10 80 · Fax 0 49 44 - 9 10 850

„dritte Halbzeit“ regelmäßig für uns entscheiden können. ;-)

Angesteckt vom Lauffieber oder auch vom Kuchen und Salzgebäck, absolvierten noch weitere Germanen einzelne Etappen als Tagesläufer. So konnten wir auch Dennis von Harten und seinen kleinen „Jani“ in unseren Reihen begrüßen. Einen großartigen persönlichen Erfolg feierte auch Martin Sinnen, der die Strecke von Stiekelpark nach Holtland bravourös absolvierte.

Nach 72 Kilometern quer durch Ostfriesland wurden wir dann von mehreren tausend Zuschauern in der Leeraner Fußgängerzone empfangen. Dieses Erlebnis und die phantastische Stimmung wird uns allen noch lange in Erinnerung

bleiben.

An dieser Stelle möchten wir uns noch recht herzlich bei Bernd Grotluschen (1a Shirt.de) bedanken, der uns wieder einmal mit hochwertiger Laufkleidung ausgestattet hat. (Auch wenn wir auf unser Schild immer noch warten!!!)

Vielen Dank auch für die Unterstützung durch unser Helferteam und die zahlreichen Germanen an der Laufstrecke.

Wir waren in diesem Jahr eine tolle Truppe und haben viel Spaß in den drei Wochen gehabt.

Mit sportlichen Grüßen

*Die Ossi Looper*




---



---

## Gerda Boekhoff-Karsjens

Rechtsanwältin

Fachanwältin für Familienrecht

---



---

Am Markt 4 · 26639 Wiesmoor

Tel. 0 49 44 - 9 10 80 · Fax 0 49 44 - 9 10 850



## D-Mädchen

# Mittwochs wird regelmäßig trainiert

Die D-Mädchen trainieren jeweils mittwochs von 16.00 Uhr bis 18.00 Uhr im Stadion in Wiesmoor. Wer Interesse hat, kann jederzeit am Trainingsbetrieb teilnehmen

(natürlich kostenlos und unverbindlich). Auch Eltern können sich - bei Interesse - gerne melden (als Betreuer/Trainer/Fahrer/Fan etc.).



# siliconfugen.de

## Fugentechnik Manfred Gerjets

- Fachbetrieb nach § 19 I WHG Tankstellenabdichtungen
- Dauerelastische Fugen nach DIN 18540
- Sanitärversiegelungen
- Fensteranschlußfugen mit Quarzbesandung
- Siliconfugen-Sanierung
- Glasplattenabdichtung von Kaminöfen

*Veilchenweg 2-4 · 26639 Wiesmoor*

*Telefon: 0 49 44 - 91 49 93 · Telefax: 0 49 44 - 91 49 92*

*Mobil: 01 72 - 4 23 17 33 · eMail: [info@siliconfugen.de](mailto:info@siliconfugen.de)*







Informationen erhalten Sie von/durch Christian Rademacher-Jelten (0172-9584873 oder per mail: [christian.jelten@ewetel.net](mailto:christian.jelten@ewetel.net)).

Für die kommende Saison möchte der VfB Germania Wiesmoor eine E- Mädchen Mannschaft aufbauen und am Spielbetrieb teilnehmen lassen. Hierfür suchen wir noch einige fußballbegeisterte Mädchen im Alter von 8-10 Jahren.

*Übrigens:* In den Sommerferien wird das Training auch angeboten.

Also dann => kommt einfach mal vorbei und/oder meldet Euch bei mir.

Mit sportlichen Grüßen  
Christian Rademacher-Jelten  
(C-Lizenz-Inhaber)

**Fair Play!**

**Sportkunde**

*2. Girls Cup am Schloßen Turm - 08.06.2013*

*SV Concordia Saarbrücken gratuliert dem*

VfB Germania Wiesmoor

zum

**6. Platz**

**SV CONCORDIA**

- orthopädische Maßeinlagen
- Schuhänderungen
- Maßschuhe, Innenschuhe
- spezielle Diabetes-Versorgung
- medizinische Fußpflege
- Hausbesuche
- Bandagen
- Stützstrümpfe
- Krankenpflegeartikel
- Rollstühle und Pflegebetten auch leihweise
- Lieferant sämtl. orthop. Hilfsmittel

*Nordie Walking*  
Kurse & Zubehör

## Orthopädie-Haus

## Wiesmoor GmbH

Sanitätshaus + Orthopädie + Schuhtechnik

Hauptstraße 120 • 26639 Wiesmoor

Tel. (0 49 44) 57 56 • Fax (0 49 44) 58 57

100% Werder-Partner!

# Container-Service

Entsorgung von Bauschutt  
und Abfällen aller Art



**Beekmann** R. & J.  
ENTSORGUNG

Gewerbestraße 33  
26624 Georgsheil  
Tel. 04942/9197-0  
Fax 04942/9197 97  
info@beekmann.de

1 Jeans .....	25.00 €		<h1>Hosenecke</h1>
2 Jeans .....	45.00 €		
3 Jeans .....	59.95 €		

Inh. Helmuth Krüsmann – der Jeansspezialist  
Hauptstraße 218 · 26639 Wiesmoor · Telefon/Fax 0 49 44 / 25 96

Griechisches und indisches Restaurant

# Neptun

Griechische, indische und internationale Spezialitäten

Inhaber Balbir Kröger  
Hauptstr. 201 · Wiesmoor  
Tel. 04944/9 29 20  
www.neptun-wiesmoor.de

Täglich geöffnet von  
12 bis 14 Uhr und von  
18 bis 24 Uhr · Samstag-  
mittag geschlossen

**Beachten Sie unsere  
Mittagsangebote!**



**Der Optiker mit den außergewöhnlichen  
Geschenkideen und der kompetenten  
Beratung in Sachen Brille und Kontaktlinse**



**NORDSEHOPTIK**  
**Heiner Strutz**

**Hauptstraße 145  
26639 Wiesmoor**

**im Ärztehaus  
Tel. 0 49 44 / 28 00**

**Die erste Wahl für  
unsere Zukunft.**

Die meisten Niedersachsen sorgen vor mit der VGH.

**fair versichert**  
**VGH** 

**Jetzt Zukunft sichern!  
Ab 50 Euro monatlich.**



**Versicherungsbüro  
Jörg Klüver**

Hauptstr. 157 • 26639 Wiesmoor  
Tel. 0 49 44/70 71 • Fax 0 49 44/73 42

 **Finanzgruppe  
Sparkasse  
VGH  
LBS  
DekaBank**

# Pinguine



## Selbsthilfegruppe gegen Ängste / Depressionen

Auskunft:

Dieter Röhling · Tel. 0 49 44 / 3 06 85 65 · Mobil 01 77 / 8 99 14 74

# Reifen- und Felgenservice

*Bohlen & Marken*

polieren,  
veredeln,  
lackieren



von  
Aluminium-  
felgen

[www.felgenservice.de](http://www.felgenservice.de)

Im Gewerbepark 4  
26446 Friedeburg/Marx  
Telefon: 0 44 65 / 94 20 03  
Telefax: 0 44 65 / 94 20 04

Hauptstraße 158  
26639 Wiesmoor  
Telefon 0 49 44 / 91 46 44



*...Kompetenz in  
Bauplanung und  
Ausführung!*

- Dachkonstruktionen
- Holzrahmenbau
- Gauben
- Carports
- Dacheindeckungen
- Dachsanierungen
- Wärmedämmung
- An- und Umbauten
- Renovierung
- Innenausbau



**KÖSTER & MEYER** GM  
BH

**Helfried Köster**

Maurer- und Zimmerermeister  
Großefehn, Tel. 01 72 - 1 98 57 97

**Dietmar Meyer**

Maurer- und Zimmerermeister  
Wiesmoor, Tel. 01 70 - 5 36 16 27

[www.koester-meyer.de](http://www.koester-meyer.de)

# KRAFT PAKETE FÜR JEDEN EINSATZ



Ausschnitt aus unserem Sortiment

Mechanikermeister

**Heinrich Rademacher**

Zweiräder · Rasenmäher · Motorsägen  
Reparaturwerkstatt

Mühlenweg 2 · 26639 Wiesmoor

Telefon: 0 49 44 / 91 20 47

Telefax: 0 49 44 / 91 20 48

[www.rademacher-wiesmoor.de](http://www.rademacher-wiesmoor.de)

Öffnungszeiten:

Montag: 8.30 - 12.30 Uhr / nachmittags geschl.

Dienstag-Freitag:

8.30 - 12.30 Uhr und 14.00 - 18.00 Uhr

Samstag: 8.00 - 12.30 Uhr





# REIFEN & MIETSERVICE HOFDMANN

Im- und Export • Autovermietung



- **Bimmelbahn**
- **Hüpfburg**
- **Skydancer**

**DAUERMIETE  
PKW**

ab **250 €**  
pro Monat



Hauptstraße 404 - 26639 Wiesmoor - Tel.: 04944/9207951 - Mobil: 0171/6045912  
Leerer Landstr. 76 - 26603 Aurich - Tel.: 04941/959595 - Mobil: 0162/6853336

[www.billigreifenlager.de](http://www.billigreifenlager.de)

## Reifen

- PKW
- LLKW
- LKW
- Landwirtschaft
- Förderbänder
- Oele & Fette
- Batterien
- Autozubehör

## Autovermietung

- PKW
- Sprinter
- 9-Sitzer Bus
- 3,5 t Koffer
- 7,5 t Koffer
- PKW-Anhänger
- Autotransportanhänger
- Bühnenwagen

[www.hofdmann-mietSERVICE.de](http://www.hofdmann-mietSERVICE.de)